

日本遺産「葡萄畑が織りなす風景」をめぐる

外国人向け周遊モニターツアー

山梨市

実施報告書

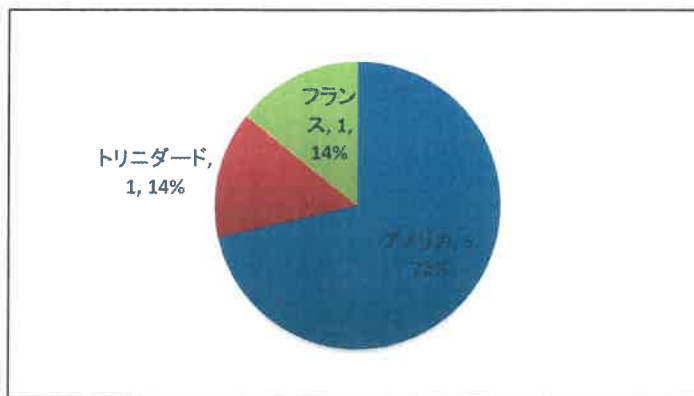
ツアー名：日本遺産「葡萄畑が織りなす風景」をめぐる外国人向けモニターツアー・山梨市
 調査対象者：7名
 対象地域：山梨県山梨市
 調査実施日：令和2年1月19日(日)

1.参加者ご自身のこと

【国籍】

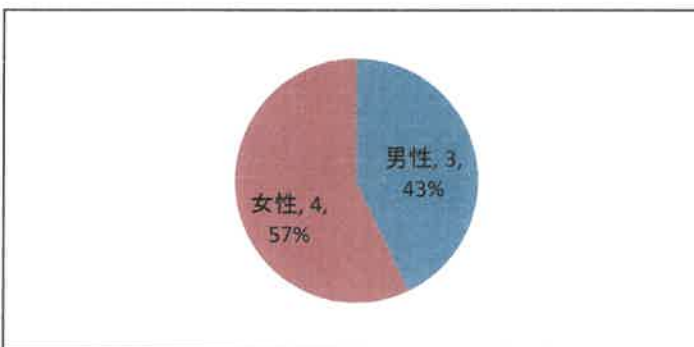
アメリカ 5
 トリニダード 1
 フランス 1

当日不参加
 ウクライナ 1
 国籍不明 2



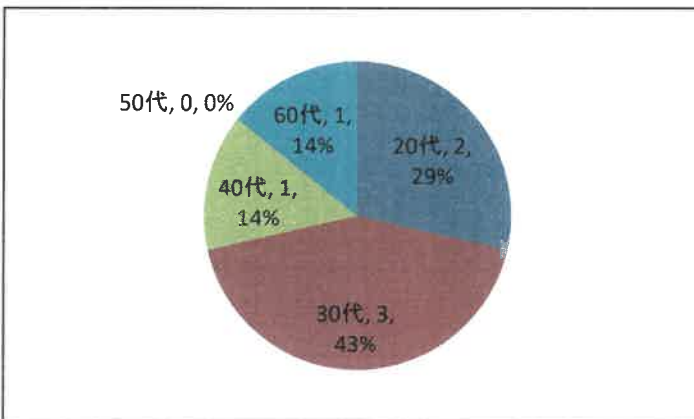
【性別】

男性 3
 女性 4



【年代】

20代 2
 30代 3
 40代 1
 50代 0
 60代 1

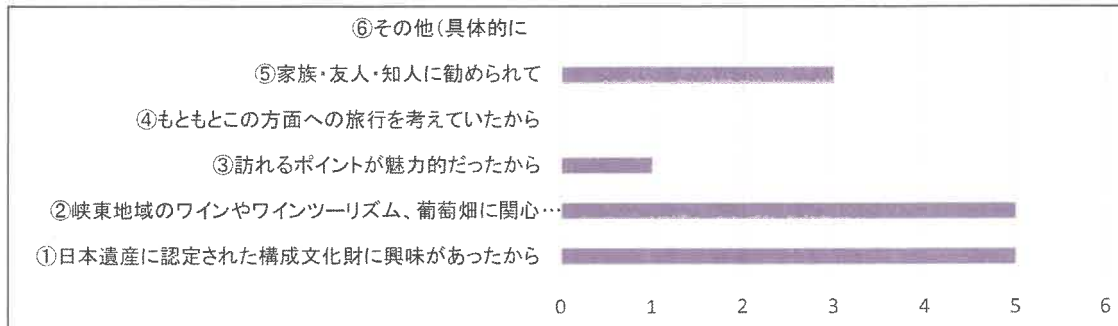


【旅行の計画をたてる場合、情報はどこから得ていますか。】

①チラシ 1
 ②インターネット 5
 ③メール
 ④その他 3 (友人)

【参加のきっかけ】

①日本遺産に認定された構成文化財に興味があったから	5
②峡東地域のワインやワインツーリズム、葡萄畑に関心があった	5
③訪れるポイントが魅力的だったから	1
④もともとこの方面への旅行を考えていたから	
⑤家族・友人・知人に勧められて	3
⑥その他(具体的に	



【日本遺産がどのようなものかを知っていますか。】

知っている	5
知らない	2

【山梨県峡東地域(山梨市、笛吹市、甲州市が日本遺産に認定されたことを知っていましたか。】

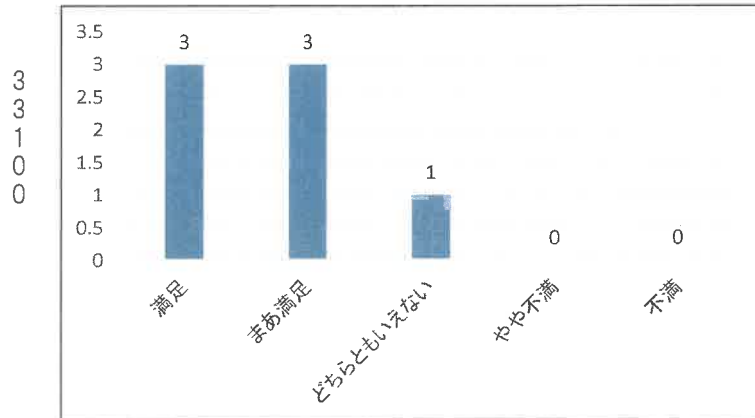
知っている	4
知らない	3

→ 知っていると答えた方は、どちらでお知りになりましたか。

広報、仕事、日本農業遺産のセミナー(in 牧丘花かげホール)、覚えていない

2. ツアーで訪れたスポットについて

- ①清白寺
満足
まあ満足
どちらともいえない
やや不満
不満

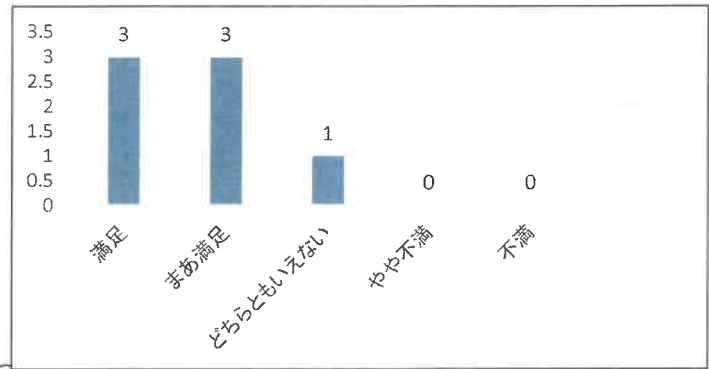


その理由・ご意見

- ・建築物、住職さんのお話し大変おもしろかった。
- ・歴史と風情にとっても魅かれました。国宝指定となる理由がわかりました。
- ・食べ物が欲しかった。
- ・好きでした。今まで知らなかった事を学びました。
- ・寺の歴史や背景について聞くのを楽しんだ。内部を見てデザインについて学ぶのはとても良い。
- ・日本に詳しくない人のため時間を取って、もう少し説明するか時間を取って夢窓疎石は誰だとか、足利尊氏は誰だとか、などなどを教えてほしいです。

②三養醸造

満足 3
まあ満足 3
どちらともいえない 1
やや不満 0
不満 0

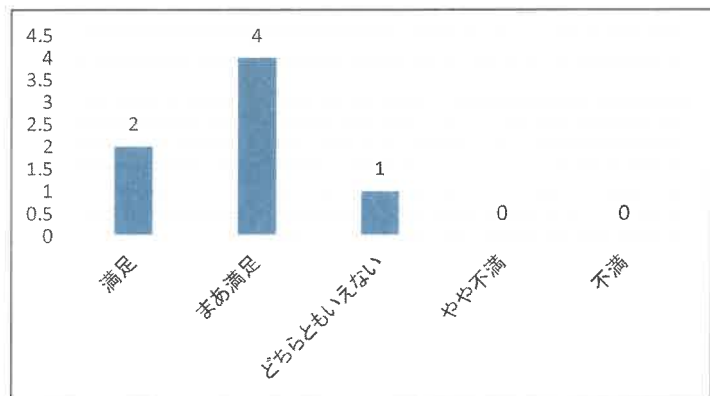


その理由・ご意見

- ・社長さんのユニークな説明、テイスティング楽しかった。
- ・ワインがとても美味しかったです！エチケットのデザインにも高評価です！
- ・お酒を飲むことは休暇を楽しめます。
- ・ワインの説明とテイスティング
- ・ふつうのワイナリーだった。どちらかと言うと私は伝統的な日本スタイルの方に行きたい。
- ・簡単に触れましたが、世界の他の地域に比べて日本で葡萄が育つスタイルや、ワイン作りがどのように始まったのか、より多くの説明があった方がよいかもしれません。

③保健農園ホテルフフと葡萄畑の眺望

満足 2
まあ満足 4
どちらともいえない 1
やや不満 0
不満 0



その理由・ご意見

- ・雪化粧の周辺の山々、四季の美しさを想像できました。
- ・ツアーでは短かったが、風景や建物がとても良くユニークでヨガを経験するのはとても良いだろう。

- ・コンセプトがもう1つはつきりしなかった
- ・良いツアー
- ・ヨガとワインをもっとアピールする事を勧める
- ・冬の風景は美しいが、夏にそこに行ってブドウ園の景色を見るのはもっと楽になるだろう。

3. ツアー全体のことについて

(1) 葡萄畑や地域の歴史・文化、ワインの魅力を感じることができましたか。

①できた 7
②できなかった 0

その理由・ご意見

- ・非常に興味深い！
- ・学び、味わい、知ることができて良いセットだと思いました。
- ・歴史やそれらについて学ぶことはとても興味深い。

(2) モニターツアーについて、満足いただけましたか。

①満足 4
②概ね満足 3
③どちらともいえない。
④あまり満足していない。
⑤満足していない。

その理由・ご意見

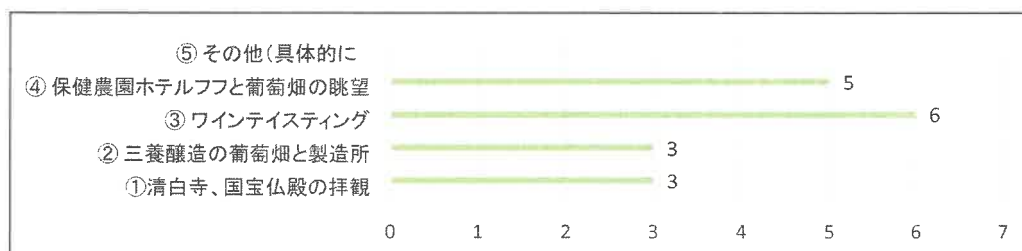
- ・今後の活動に役立つと思いました。
- ・とてもリラックスして楽しい。
- ・説明があることによって新しいことに気づかされた。
- ・全体としては、通常は行かない地点を見るためのツアーでした。
- とても楽しく教育的な経験でした。自己紹介で、参加者とバスの中で交流するのもすごくよかったとおもいます。

(3)本モニターツアーをまわり、また峡東地域を訪れたいと思いましたか？

- はい 6 その旅と情報は楽しい
 峡東地域に可能性を感じているため
 ホテルをもう一度見たい。寺にも行きたい。
 知らないことがまだたくさんあるので。
 絶対夏に戻ってきます。葡萄畑が見たいです。
- いいえ 1 1回で十分だった。

(4)本モニターツアーで印象に残った場所、内容を教えてください。(○印はいくつでも)

- ①清白寺、国宝仏殿の拝観 3
 ②三養醸造の葡萄畑と製造所 3
 ③ワインテイスティング 6
 ④保健農園ホテルフフと葡萄畑の眺望 5
 ⑤ その他(具体的に)



(5)周遊ルートに追加した方が良い場所や内容などがあれば教えてください。

- 理由
- ①温泉 1 温泉に恵まれた地域なので
- ②食文化体験 5 伝統食など知ることが(&味わう)できたら更に満足だと思う。
 知らない地元食を見せることが重要。誰もがほうとうは知っているが、
 他の地元食はほとんど知らない。
 地域ごとに異なる食べ物があり、人々が異なる方法で山梨を体験するのに
 役立つだろう。
 私は食べるのが好きだし誰もがそうだ！
- ③農産物直売所 2 地元に伝わる加工食品の技術など外から来た方々は知りたいと思うので。
- ④フルーツ狩り 4 とても楽しい！同じ果物(ブドウ、モモ等)の様々な品種について学ぶのもです。
 誰でも楽しめる、楽しく、実用的な体験でした。この国ではそんなに普通なもの
 ではないと思います。
- ⑤寺社仏閣 3 お客様は写真を撮って、SNSでアップしたら場所の名前が広がります。
- ⑥自然景観 3 山梨には自然の風景がたくさんありますが、富士山以外の行き先を
 見つけるのは難しいです。あまり知られていない場所を紹介するのが良い。
- ⑦登山、ハイキング 1
- ⑧お土産屋 2 学ぶのは興奮するし楽しい経験！
- ⑨お祭り 3 ユニークな体験の出来る宿泊施設等もあるので…
 山梨の日本酒、ウイスキー、焼酎
 ヨガ
 歴史、芸術、工芸、音楽の場所
- ⑩その他

(6)逆に周遊コースから除いた方が良い場所や内容などがあれば教えてください。

- 除いた方が良い場所、内容 → その理由
- 無回答 5
- 特になし 1
- ワイナリー 1

(7)周遊ルートをご自身で巡る際の交通手段は何を選びますか。また、そうした場合に心配なこと(必要なこと)などがあれば教えてください。(○印はいくつでも)

- レンタカー 0
- タクシー 1
- バス 2
- 徒歩 3
- その他 3 車 3 友人 1 電車 1

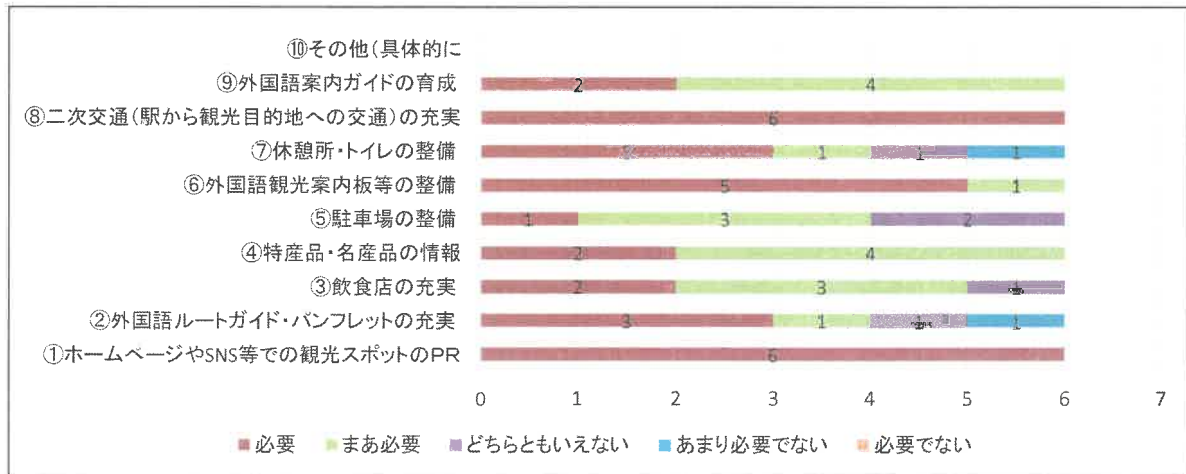
必要なこと

- ・万が一の際の補償について
- ・自転車ツアーをしてください。簡単なルートは様々な観光客を引き付けるでしょう、モーターバイクも良いです。
- ・公共交通を使うのは簡単ではないしタクシーはあまりにも高い。
- ・これらの場所は車なしでは簡単に行けません。特にタクシーは非常に高価なので、外国人がここに来るのは難しいでしょう。
- ・観光者は普通に車に乗りたくない、複雑過ぎて特に道の反対側に運転するのがいやな人も多いです。アクセスはもっと外国人にマッチしないといけません。
- (8)周遊ルートをまわってみてお気付きの点を何でもご記入ください。
- ・数多くある訪問先の中で3か所選んでいただき、限られた時間の中でenjoyすることができました。
- ・私は好きです。とても良い。
- ・ワインが一番。
- ・公共交通機関では思い通りに回りきれないと思いました。

4. その他

(1)日本遺産峽東地域をより多くの方に訪れていただき、周遊していただくためには、何が必要だと感じますか。

	必要	まあ必要	どちらともいえない	あまり必要でない	必要でない
①ホームページやSNS等での観光スポット	6				
②外国語ルートガイド・パンフレットの充実	3	1	1		1
③飲食店の充実	2	3	1		
④特産品・名産品の情報	2	4			
⑤駐車場の整備	1	3	2		
⑥外国語観光案内板等の整備	5	1			
⑦休憩所・トイレの整備	3	1	1		1
⑧二次交通(駅から観光目的地への交)	6				
⑨外国語案内ガイドの育成	2	4			
⑩その他(具体的に					
・情報の発信					
・外国でのPR。飛行機チケットを買う以前。					
・訪問(受け入れ)先の方々のコミュニケーション力育成(あいさつ程度でも。気持ちの表現)					



ツアーの概要

催行日	令和 2 年 1 月 19 日(日曜日)
企画実施	主催: 峡東地域ワインリゾート推進協議会 周遊ルート開発・企画協力: ホトリニテ 旅行企画実施: 株式会社タビゼン 山梨県知事旅行業 2-282
催行日程	目的地: 山梨県山梨市 出発地: JR 山梨市駅 帰着地: JR 塩山駅 日数: 日帰り
参加人数	参加人数: 7 人(当日不参加: 3 人) 男女別人数 男性: 3 人、女性: 4 人 国籍 アメリカ: 5 人、トリニダード: 1 人、フランス: 1 人 年代 20 代: 2 人、30 代: 3 人、40 代: 1 人、 50 代: 0 人、60 代: 1 人

【外国人向け】日本遺産「葡萄畑が織りなす風景」をめぐるモニターツアー・山梨市コース



日程 / 2020.1.19(日) 日帰り(食事なし)

Japan Heritage

A Journey of Spectacular Vineyard Views

Promotional Tour now starting: Travel around the Yamanashi Kyotou area

Yamanashichi Tour

*An English interpreter will accompany you.

A locally guided tour centered around a Japan heritage certified cultural asset, "A landscape interwoven with vineyards" in the Yamanashi Kyotou area. The three cities of Yamanashi-shi, Fuefuki-shi, and Koshu that make up Yamanashi's Kyotou area are currently recognized as one of the best wine production areas in all of Japan. However, it is important to note that this scenery is the product of our predecessors' hard work and wisdom. Join us on a Journey to deepen your own knowledge and unearth the roots of Japan's wine industry.

Eligible applicants: Non-Japanese living in Japan.

【Contents of the tour】

1.Saikokuji temple: the Buddha Hall, the only national treasure in the vineyard

2.Sanyo Wine: The vineyard ⇒ The wine brewery ⇒ Wine tasting

3.Hoken Nouen Hotel Fufu Yamanashi: If the weather is good, you can see the scenery viewed from the vineyard from the observation space where you can see Mt. Fuji.

This tour is intended to collect and analyze information, the basis for creating routes and guide maps of the sightseeing tours in the Yamanashi Kyotou area of the Japanese Heritage. Please give us your feedback as in the questionnaire.

*Image is for illustration purposes.

*For an application, please click the yellow green button, saying "このツアーに申し込む" below.

「日本遺産(Japan Heritage)『葡萄畑が織りなす風景』-山梨県峡東地域-」の構成文化財などを地元ガイドがご案内するツアーです。

※英語通訳も同付します。

山梨市(やまなし)・諏訪市(すわ)・甲州市(こうしゅうし)の3市からなる峡東地域(きょうとうちいき)は、現在国内唯一の日本ワイン生産地となっていますが、この背景には先人たちの知恵と工夫、努力がありました。そんな日本ワインのルーツをぜひ知識を深める前に出かけませんか？

※対象者: 国内在住の外国人の方

【今回の内容】

○清白寺: 戦国時代に藩主・徳川氏による国定である仏像を拝観

○三義醸造: ぶどう畑・醸造所ご案内、ワインテイスティング

○保健康園ホテルフフ: 天気が良ければ富士山も眺められる展望スペースから葡萄畑の織りなす風景を眺望。

※本ツアーは、日本遺産に登録された『葡萄畑が織りなす風景-山梨県峡東地域-』の構成文化財を巡遊観覧にご活用するためのルート設定、ツアーについて情報収集・分析を行うためご意見を伺い、アンケートにご協力をいただきます。

主催: 峡東地域ワインリゾート推進協議会

※写真はイメージです。

チラシは、こちら

● このツアーに申し込む

料金

ADULT

申し込み締め切り

1,200円

2020.1.14(火)

* 定員に限り次第締め切らせていただきます。

*The application deadline is January 10th.

*We are looking for 10 members. We will cease accepting applications once the limit is reached.

旅行条件

対象者 ----- ADULT

定員 ----- 10人(最少催行人数: 4人) Capacity: 10 people (Minimum number of participant: 4 people)

食事条件 ----- winetasting

訪問先 ----- 清白寺(Saikokuji Temple)、三義醸造(Sanyo Wine)、保健康園ホテルフフ(Hoken Nouen Hotel Fufu Yamanashi)

持ち物・服装 天気に応じますが、歩きやすい服装をお願いします。
(お勧め: スニーカー、汚れてもよい服、長ズボン、帽子、タオル、カバン)

What to bring: please wear comfortable clothing you don't mind getting dirty.

(Recommended: sneakers, pants, hat, towel, raincoat)

スケジュール

集合場所 12:15 JR山梨市駅(Please meet at JR Yamanashi Station)

(参考: 下り: 12:58番、上り: 12:59番)

13:30~14:15 清白寺(Saikokuji Temple)

14:30~15:00 三義醸造(Sanyo Wine)

15:45~16:45 保健康園ホテルフフ(Hoken Nouen Hotel Fufu Yamanashi)

17:10 塩山駅(Enzan Station)

運行バス会社: 乗物55通または同乗バス

* 乗車は予約済みです。

* 天候等により乗車に不便になる場合があります。

Bus company: 55通または同乗バス

* Depending on the weather, there is a possibility of change in plan.

企画・実施

旅行企画実施: 株式会社タビゼン
山梨県知事監修旅行業 第1-092号/全国旅行業協会正会員
株式会社旅行取組推進センター 代表理事
TEL: 019-927-7644, hase@tabizen.jp
※ 各県観光局(旅行)に協賛・提携関係



【外国人向け】日本遺産「葡萄畑が織りなす風景」をめぐるモニターツアー・
山梨市コース

[Non-Japanese Oriented] Japan Heritage A Journey of Spectacular Vineyard Views
Promotional Tour now starting : Travel around the Yamanashi Kyoto area
Yamanashishi Tour

One-day tour Sunday, January 19, 2020

Price : 1,200yen * No meals included

Capacity: : 10 people (Minimum number of participants : 4 people)

Schedule : 13:15 Please meet at JR Yamanashishi Station

13:30~14:15 Seihakuji Temple

14:30~15:30 Sanyo Wine *Winetasting included

15:45~16:45 Hoken Nouen Hotel FuFu Yamanashi

17:10 Enzan Station

More Details - Application : <http://tabizen.jp/?p=13017>

Please feel free to contact us. (tour@tabizen.jp)



主催：株式会社タブイゼン
協賛：山梨県観光局
山梨県観光局観光課 電話：055-253-1111
山梨県観光局観光課 山梨県観光局観光課 山梨県観光局観光課

ツアー報告

1月19日(日) 晴れのち曇り

集合:13:15 山梨市駅

出発:13:30

↓ 貸切マイクロバスで移動

ガイド、通訳:新井達司さん

13:30~14:10 清白寺 本間住職が国宝の仏殿、重要文化財の庫裡をご案内。



14:30～15:15 三養醸造 山田社長がぶどう畑・醸造所ご案内、5種のワインテイスティング



15:30～16:30 保健農園ホテルフフ

近藤支配人がご案内。天気が良ければ富士山も眺められる展望スペースから葡萄畑の織りなす風景を眺望。施設内を見学。ワークショップルームでアンケート記入。



16:55 塩山駅南口着〔解散〕



①13:15 JR Yamanashishi Station north exit

②13:30~14:15 Seihakuji Temple

(The Buddha Hall, the only national treasure in the vineyard)

③14:30~15:30 Sanyo Wine

(The vineyard ⇒ The wine brewery ⇒ Wine tasting)

④15:45~16:45 Hoken Nouen Hotel FuFu Yamanashi

(If the weather is good, you can see the scenery weaved from the vineyard from the observation space where you can see Mt. Fuji)

⑤17:10 JR Enzan Station